

# LO VENDRELLENCH

SETMANARI COMARCAL DEL BAIX PANADÉS

Número corrent, 10 céntims.

Número atrassat, 20 céntims

**PREUS DE SUSCRIPCIO**

VENDRELL..	1'50 pessetas trimestre.
FORA..	1'75
EXTRANGER..	2

PAGO ANTICIPAT

Redacció y Administració

Carrer del Teatre, núm. 18.

Anuncis, remitits y reclams, á preus convencionals.

No s'admeten escrits sense firma.

NO 'S TORNAN LOS ORIGINALS

Electricitat

## Timbres

per dar avis á menjadors cuynas dormitoris, etc. etc.

RESSORTS especials per ventallas de botiga

Lo instala á preus econòmichs lo cerraller d'aquesta vila

Pau Socias (a) TRAUS

Se assegura son perfecte funcionament.

Electricitat

## TARGETAS POSTALS

ILUSTRADAS

AB VISTAS DE

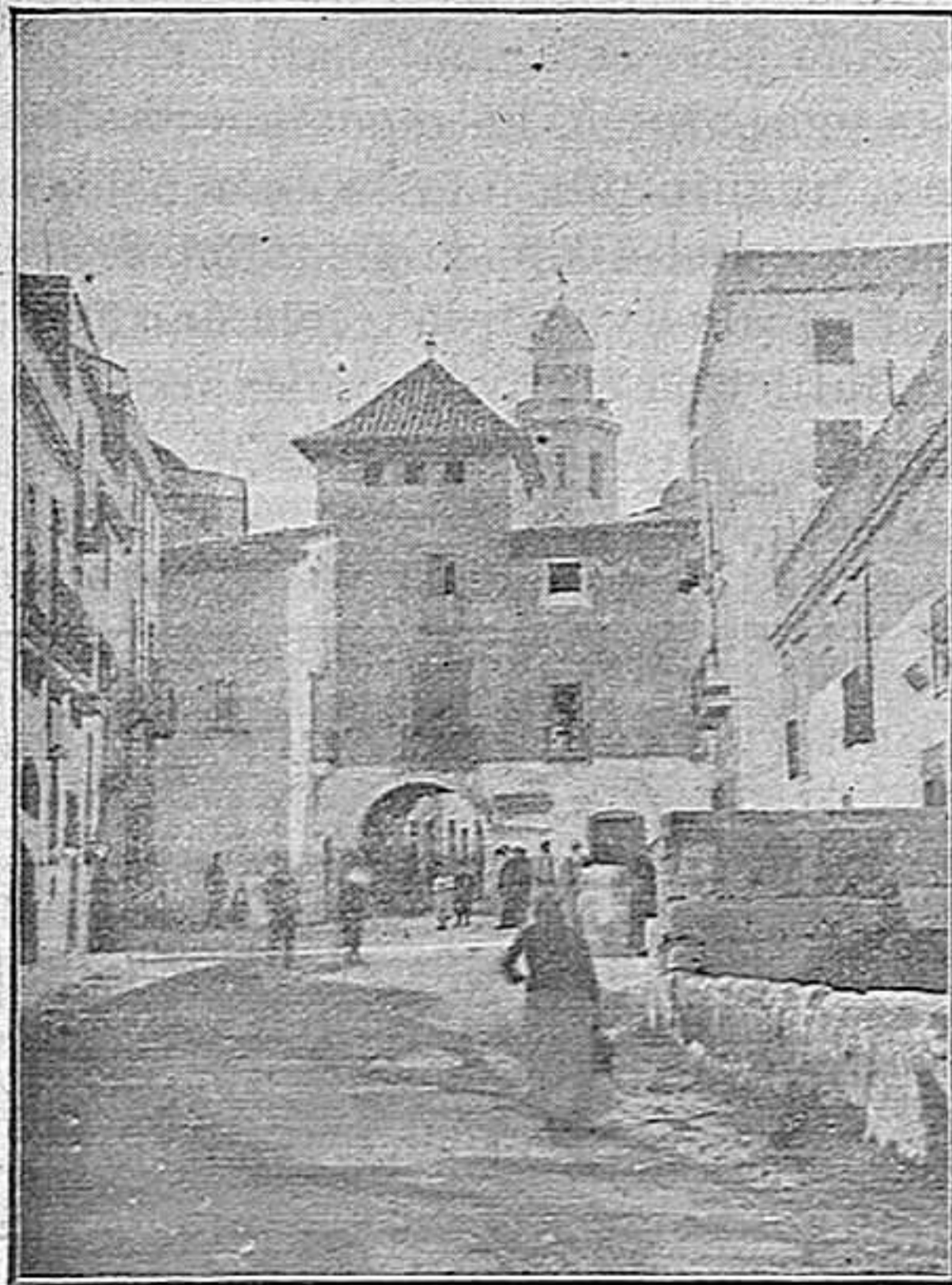
VENDRELL

FORMAN UNA COLECCIÓ DE 18 VISTAS

EN FOTOGRAFAT

Preu de la colecció: 1'50 pessetas

Postals solas, 10 céntims



Mostra de las vistas —Portal del Pardo.

DE VENDA: en aque-ta vila, á la impremta de Ramon germans y nebot y en l'estanch del carrer de la Baixada; A BARCELONA, á la botiga LO VANO, Hospital, 19.

### Casa Torra

pera vendrer, de planta baixa amoblada, en la platja de Sant Salvador de aquesta vila.

Informarán en la impremta d' aquest periódich.

## Hotel Terminus

282 - ARAGO - 282

devant del baixador del Paseig de Gracia y aprop dels tranvías.

BARCELONA

Gran confort y gust artístich

en todas las dependencias.

## RESTAURANT Y COLMADO

á disposició dels viatjers que hagin de marxar ó arribin en los trens ó á cada moment paran al baixador.

Esmorsars de 12 á 3 tarde, de 14 rals en amunt. Dinars de 6 á 10 vespre desde 4 Ptas.

### VOLEM SABERHO

Es hora ja de que sapiguém d' una manera clara y terminant si 'ls catalans tenim lo dret de posar la bandera de la nostra patria allá ahont nos sembli convenient, sense exposarnos á que 'ns apliquin lo rigor d' una lley qual existencia ignorém.

Es hora ja de que 'l poder central parli clar en aquest assumpto, que diga si 'ls castellans poden ostentar sense trabas son pendó morat, los catalans las quatre barras y las demás regions sa respectiva senyera; porque á n' el punt que hem arribat no podém continuarhi tranquilament.

Dihém aixó, porque no fa molts dias, segóns tenim entés, en la nostra platja va prohibirse que 's posés una bandera catalana, sense que anés acompanyada d' una altra d' espanyola de MAJORS DIMENSIÓNS, y encara 'ns asseguran que, donant probas d' un espanyolisme espatarrant, va dir-se que 's permeteria qualsevulga bandera estrangera; pero no la catalana.

A tots los periódichs nos dirigim, á n' els diputats y als governants, á tots los que pujan y degan ilustrarnos los preguém que 'ns treguin d' aquest dupte, d' aquesta confusió en que 'ns posan los agents de la autoritat, qual criteri es beu distint segons las localitats, puig mentres en uns punts la bandera catalana no es pecaminosa, en altres se prohibeix.

Com á espanyols tenim dret á saberho: si hi ha una lley que 'ns prohibeixi manifestar lo nostre amor al país ahont nasquerem, que 's digui y no 'ns mortifiquin; que la sápigam tothom. Si la tal lley no hi es y se 'ns vol prohibir tal manifestació, que la fassin d' una vegada pera

que sapiguém fins á quin punt arriban las nostras libertats.

També voldriam saber, y aixó 'ns ho diria aquell periódich que l' any passat va disfrutar tant quan va lograr l' empresonament d' aquellas cinch personas qual honradés y dignitat está molt per sobre dels periodistas que merca-dejan ab la patria, voldriam saber lo valor moral ó patriótic d' una bandera fins ahont arriba, segons lo punt ahont estiga posada; puig nosaltres no volém creure que un drap, per lo sol fet de portar uns colors ó un escut, sian los que 's vulgan, representin á tot arreu l' honor d' una nació. Lo mateix. Liberal de Barcelona s' escruxia no fa molt de que los carros d' escombrarias portessin una bandereta espanyola, y tenia rahó. No es que ho haguém llegit nosaltres, porque aquell periódich no 'l llegim; ho sabem per referencias.

Té la paraula donchs, El Liberal de Barcelona, y si pot ser lo seu redactor A. A. que tan gallardas mostrás d' espanyolisme va donar l' any passat.

### Certamen de la Cambra Agrícola

La Cambra Agrícola d' aquesta vila en vista de que nan quedat deserts alguns dels premis oferts pera 'l Certamen que se celebrarà 'l dia 28 del corrent, anuncia una prórroga pera la admissió de sollicituts, que finirà á las dotze del dia 22 d' aquest mes, solsament pera obtar als premis deserts, y als oferts per la Casa Real y per l'Eminentíssim Cardenal Casañas, bisbe de la diócesis, rebuts posteriorment á la publicació del cartell general, que son los que s' expressan á continuació:

Premi de S. M. lo Rey, consistent en una agulla artística pera corbata.

Será agraciad ab dit premi 'l propietari d' aquesta comarca, que, donat lo tipo altament calís de las terras, fa sia difícil la adaptació á las mateixas dels cebs americans, haja fet més experiments y provat més varietats d' aquells pera la millor adaptació á ditas terras, desde las classes ordinarias ó primitivas fins á las seleccionadas al extranger, importantlas dels mateixos hibridadors, ab lo fi d' evitar falsificacions; y al mateix temps haja prodigat ab més desinterés las sevas experiencias y propagat aquestos hibrits.

Premi de SS. AA. los Prínceps d' Asturias, consistent en un objecte d' art.

S' ofereix á la dona que resulti estar al devant de una hisenda que directament la cultivi y que, passant la crisis agrícola dels derrers anys, ila tingui en més bon estat, y que als cuydados agrícolas hagi agermanat en més gran escala la cria ó recria de bestiar, sens descuydar l' ausili de la avicultura.

Premi de S. A. la Infanta D.<sup>a</sup> Isabel, consistent en un objecte d'art.

Serà concedit al pagés ó industrial del Baix Penedès que hagi inventat ó modificat perfeccionant lo algun aparell que resulti beneficiós als agricultors.

Premi del Emm. Sr Cardenal-Bisbe de Barcelona, consistent en una sulfatadora.

S'adjudicarà al jornaler d'aquesta comarca que més anys fassi treball diariament las terras del mateix propietari.

Premi de la Excm. Diputació provincial de Tarragona, consistent en una màquina agrícola.

Serà agraciada ab dit premi lo propietari de la provincia de Tarragona que hagi fet major nombre y més importants experiments sobre la plantació, cultiu y producció de la vinya nova y sos productes que, haventse traduït en innovació y milloras, constituïx un exemple pera'ls demés, prestant aixís un servey al país.

Premi de D. Anselm Guasch, diputat provincial per lo districte Tarragona-Vendrell, consistent en un objecte d'art.

Serà concedit al pagés que's dediqui al cultiu de plantas que hagin disminuït son conreu, com cànem y altres, per falta de protecció dels actuals aranzels.

Premis del Magnífich Ajuntament d'aquesta vila: Primer. Consistent en una arada giratoria sistema Lluís Calmet.

Se concedirà al parcer, rabasser ó jornaler encara que tinga terra propia, vehí d'aquesta vila, que durant los anys 1902 y 1903 demostrí haver fet una plantada de mil ó més ceps americans y'ls tinga més ben conrenhats y ab més pocas fallas, tant los empelts com los mayols.

Segon. Consistent en una sulfatadora sistema Vermorel ó Japy (á gust del agraciad).

S'ofereix al jornaler pagés vehí de Vendrell que havent d'anar á jornal la major part del any, demonti y torni á montar ab més facilitat una ensofradera sistema A. Roig y una sulfatadora d'un dels dos sistemes á dalt mentats y las fassi seguidament funcionar.

Tant un com altre premi s'adjudicarà al que més sacrificis hagi fet pera pujar á la seva familia ó hagi mantingut á sos pares impossibilitats.

Premi del senyor Rector arxiprest d'aquesta vila, consistent en 30 pessetas.

S'adjudicarà á la viuda pobre de pagés d'aquesta vila, que observant excelent conducta relligiosa y ab més escasos recursos mantinga y dongui millor educació cristiana á major nombre de fills de menys edat.

Premi de D. Joan Vidal y Socías, consistent en una ensofradera de sa construcció, marca «La Económica» y sistema A. Roig.

Al parcer ó rabasser que demostrí més habilitat en lo maneig de la citada màquina y tinga las terras que conreuhí en més bon estat. Serà preferit en igualtat de circumstancias, el que tinga alguna persona impossibilitada ó major nombre de fills petits.

Vendrell 14 Juliol de 1903.—Per la Junta Directiva, lo president, *Joan Vilá*—Lo secretari general, *Rafel Fusté*.

## Notas Agrícolas

### Tractament contra 'l mildew y 'l black-rot

La *Crónica de vinos y cereales*, reproduïx en son últim número las instruccions prácticas pera combatre simultáneament lo mildew y 'ls rots, y sent de gran interés pera la viticultura, copiém lo treball de referencia que diu aixís:

Los preparats de coure son remey de reconeguda eficacia contra 'l mildew y 'ls rots, y 'l caldo bordelés (mescla cupro-cálcica) es, entre tots ells, el que mereix nostra preferencia, y venim aconsellant cada any, per los maravellosos resultats que per tot arreu ha donat sempre que ha sigut usat preventivament.

Lo primer tractament cupro-cálcich deu donarse tan aviat com los naixents brots del cep alcan-

san una llargada de 12 á 18 centímetres.

Pera dit primer tractament, se preparava avans lo caldo bordelés al 1 per 100 de sulfat de coure y 350 grams de cals viva; pero com tal dossis es petita pera preservar al cep del black rot y altres rots, hi ha quatre anys que venim aconsellant la següent fórmula:

Sulfat de coure. . . . .	3 kilógrams.
Cals viva. . . . .	1 id.
Ayguia. . . . .	100 litros.

Ab aquestas dosis se preservan los vinyats, segons s' ha comprovat, no sols del mildew, si que també dels rots.

La solució de sulfat y la lletada de cals se fan separadament, se barrejan després y s' hi afegeix, per últim, la cantitat d' ayguia que corresponga per que 'l tot resulti com las dosis marcadas.

Pera fer la lletada de cals es d' absoluta necessitat emplear cals viva en pedra, la qual no es menester aixafarla, puig basta tirar sobre d' ella molt poch á poch 'l ayguia pura pera que 's desfassi per si mateixa. Si aixó no succeïx, podria assegurar-se que no es cals pura ó no será cals viva; aixó es que 'ls fragments de pedra que no 's pulverisan per la sola acció del ayguia, deuen separarse y ser al punt substituïts per altres.

Si es de necessitat que la cals que s' emplei sia tota viva, també ho es que 'l sulfat de coure sia pur.

Sense cals viva y sulfat pur no 's pot obtenir lo caldo bordelés.

Importa sobremanera ruixar totas las parts verdas del vegetal; no deu, en sa consecuencia, limitarse 'ls aspergis á las fullas, sino que 's precis á més tractar los rahims ab major sollicitut, si cap, que 'ls organs foliácis.

El segon tractament interessa practicarlo á las tres setmanas próximament del primer, ó sia en lo moment precis en acabada la fecundació ó florescencia, comensa á caure la capsa que cubreix los grans.

Lo tercer tractament procedeix, per regla general en la segona quinzena de Juliol.

En tots los tractaments deu usarse la fórmula avans dita.

## Bibliografía

### De la vida.

Aixís titula son darrer llibre 'l jove poeta Don Ramon Surinyach Senties y agradosament sorpresos hem quedat de son contingut.

De desde *Cosas nuevas* (1901) al opuscul que 'ns ocupa avuy l' atenció, y com ha progressat l' autor! Ja no es dels que promet; sab ahont té la mà dreta ó sino jutjin pel següent fragment de la composició *Enviantli cançons*:

No son els planys d' un' ànima entristida.  
 Son notas que s' escapan d' una vida  
 que bojament s' abraça á 'n els vint anys.  
 Sou els espiays d' un cor qu' estima massa...  
 L' alegría que passa  
 y s' emporta recels y desenganys.

Y com aquesta, totas, al etzar, podriam reproduhirlas sense por de trovarhi res que no acreditesin una seguretad en la manera de dir, com ho fa en Matheu, el més sentimental dels poetes *amatoris* (si se 'ns permet el mot).

Una de las més *atrevidas* qu' enclou lo llibre, es sens dupte *L' Eunuch*, la lluyta del desitj y l' impotencia, y en hermosas quartetas assonantadas miren lo que 'ns diu en Surinyach Senties

a voltas, l' odalisca sent l' impuls  
 d' un desitj que l' arbora;  
 y, llensant foch pels ulls, mira al eunuch  
 y, nirviosament, els brassos obre.  
 —Vina!—li diu á 'n ell.—Del meu amor  
 per tú y jo encare 'n sobra,  
 y l' eunuch s' hi apropa, tristement,

com l' auccell aixalat que viu per forsa.  
 L' odalisca llavors li fa un petó  
 y l' abraça xisclant com una boja,  
 y l' eunuch posa 'l cap sobre 'ls seus pits...  
 y tanca 'ls ulls y plora.

En fi, soch allá ahont volia arribar: hi dit quelcom del llibre *De la vida* que, com deya més amunt, es degut á la ploma del inspirat poeta que ab lo pseudonim de *Surisenti*, anys enrera tan falagueras mostras doná en setmanaris y revistas, y avuy se 'ns presenta tal com es: en Ramon Surinyach Senties, y aquest nom, es garantia de qualsevol treball que firmi y ab aixó queda fet tot l' elogi del autor del hermós llibre *De la vida*.

S. B. y S.

## Ajuntament

Sessió de primera convocatoria celebrada 'l dijous dia 16 del corrent mes, baix lo presidencia del senyor Alcalde D. Anton Martorell.

Fou aprovada l' acta de la anterior.

Lo senyor Salvó digué que la propietaria de la casa vehina a la de la vila se queixa perque las parets tenen humitat, á causa sens dupte de la conducció de las aigües de la aigüera dels estadants. Contesta 'l senyor President que ja va indicar á dita propietaria que, adobada la conducció, marxaria la humitat, més aquella se queixá també de que 'l pou mort ahont van ditas aigües la perjudica. S' acordá que la Comissió de Foment s' enteri d' aixó y fassi lo que cregui convenient.

Lo senyor President dona compte á la corporació de que 'l *Bulletí Oficial* de la provincia que va arribar dilluns portava la relació dels pobles que, per no tenir satisfet lo primer semestre de consums d' enguany, se 'ls ha d' arrendar, per la Hisenda, los del any 1904, anant compresa aquesta vila en dita relació; y com que no es veritat que 'l Vendrell degui un céntim per dit concepte, puig va quedar saldat lo dia 27 de Juny, la Presidencia escrigué una carta al senyor Delegat d' Hisenda de la provincia, queixanse d' aquesta injusticia y lamentant que, tal volta per lleugeresa, se posi lo nom d' aquesta vila entre las poblacions que no pagan, lo qual podria motivar que se posés en tela de judici la bona administració d' aquest Ajuntament y que algún mal intencionat aprofités aquest erro pera ferir l' honra de dita corporació. Lo senyor Delegat d' Hisenda, ab una carta molt atert que va llegir lo Secretari, contestá donant satisfaccions y lamentant també aquest incident; reconeix que l' Ajuntament está saldat y, com que está molt satisfet de la conducta d' aquesta corporació, ha recomanat á sos subordinats que li tinguin tota classe de consideracions. L' Ajuntament escoltá ab satisfacció las explicacions del senyor alcalde y acordá reclamar que 's rectificá en lo *Bulletí* la equivocació expressada.

Y no haventhi més assumptos que tractar s' aixecá la sessió.

## CRONICA

Fins avuy res s' ha pogut esbrinar per clar referent a qui puga ser l' autor del assassinat comés avuy fa quinze dias en aquesta vila, en la persona del propietari Joan Serra y Fusté, ab tot y que 'l Juljat no ha parat en la práctica de las diligencias, treballant també bona part de las nits, prenent declaracions á jornaleros pagesos, cridats á dita hora al objecte de que no tingan d' abandonar las feynas del camp y perdre part del jornal, procedir que 's d' alabar, fentse digne de llohausa lo senyor Julje d' instrucció D. Joan Amat.

Pel bon nom de la població volém creure que l' autor de tan abominable assassinat, comés ab tant refinada traydoria, no es fill de nostra vila, y per lo tant, tots devém estar interessats en que l' autor sia descubert, venint obligats á ajudar l' acció de la Justicia en sas tascas indagatorias.

Comprententho aixís un numerós núcleo de personas que foren amigas del infortunat Joan Serra, s'

aprestan a ajudar aquella acció d'una manera que en altres fets criminosos, quins autors era difícil descobrir, ha donat bons resultats. Se tracta de recullir, per subscripció popular, una respectable cantitat al objecte d'ofertarla com a premi al que descobreixi al autor del assassinat que tanta indignació ha causat en nostra vila; ab la intel·ligència, que'l denunciand podrà contar desde luego ab la absoluta reserva, y que no trascendirá al públich ni'l seu nom ni la seva personalitat.

Aixís s'ens esplicat demanantnos ho fessim públich, pera que arribi a coneixement de tothom, especialment de las personas que desitjin contribuir a la subscripció, a la que s'admetrà desde un ral per amunt.

Lo mercat d'allis celebrat diumenge passat fou, per ara, lo millor de la temporada y un dels millors també dels celebrats de molts anys a aquesta part. Per ferse càrrech de las grans existencias que hi havia, caldrá consignar que las pilas d'allis agafavan tota la extensió del passeig del 4 de Mars, de desde son comens fins a la carretera de Barcelona, lo que no se havia vist encara de desde que dit mercat se celebra en aquell lloch. Pot calcularse que las existencias passavan de 25 000 forchs.

Las cotisacions se feren una mica més baixas que en los mercats anteriors, lo que fou causa de que 'ls pagesos se resistissin de cop a cedir la mercaderia, que 's pagava de 13 a 15 pessetas la dotzena de forchs los cap-pares; quedant ab tal motiu algunas partidas per vendre, las que foren enmagatzemadas en los locals que pera aquést cas se disponibles l'Ajuntament, evitant que 'ls que no venen tingan de tornarlos al poble de procedencia y retornarlos al mercat següent.

Las garrofas se mercadejaren a la plassa a 6 pessetas y mitja 'l quintá.

Lo sofre se detalla a 8'75 pessetas los 40 kilos, y 'l sulfat a 85 pessetas los 70 kilos.

Ma.a constelació está passant sobre nostra vila d'una mesada ensá.

Avans d'ahir al matí a la platja de Sant Salvador s'ofegá un noy de setze anys d'edat, fill de D.<sup>a</sup> Antonia Bassa viuda de Soler, que aquell mateix dia s'havían aposentat en aquella platja, dits mare y fill procedents de Barcelona. ahont habitan, al objecte de passar en ella la temporada de banys.

Aquesta desgracia ha sigut molt sentida, tant per l'accident desgraciat com per tractarse d'una familia benivoluda y apreciada en aquesta vila.

Rebi la senyora Bassa nostra expressió de condol.

Cridém l'atenció dels agricultors sobre la prórroga pera la admissió de sollicituts obtant als premis del Certamen que la Cambra Agrícola d'aquesta vila celebrará lo dia 28 del corrent mes, que publicuem en altre lloch d'aquest número.

Los premis concedits pera dit certamen per la familia real, son los següents: el del Rey una rica agulla per corbata; los Prínceps d'Asturias un grupo en bronze representant una pastora ab unas vacas; y la Infanta Donya Isabel un jerro de metall repujat.

Dimars y dimecres d'aquesta setmana se celebraren los examens en las Escuelas públicas d'aquesta vila. Segons s'ens diu, la Junta d'Instrucció local surtí bastant ben impresionada per la que 's refereix a las de noyas, y en quant a las de noys, bé en una y ab bastantas deficiencias en l'altra. Veurém en la repartició de premis lo número de primeras medallas que 's concediran a cada una de las escuelas.

L'acte de repartició se diu que tindrà lloch a la Casa de la Vila, lo dia de Sant Jaume, primer de la festa major. ¿Que no sería possible donar més publicitat a dit acte, celebrantlo en altre local públich més capás com se feu l'any passat?

Aquesta setmana han comensat las obras de reparació y pintat de la fatxada de la Casa de la Vila, que bé prou qu'ho necessitava.

Convocats per la Cambra Agrícola de Tarragona, se reuniren diumenge passat en dita ciutat, los delegats de las Cambras y Asociacions agrícolas de Reus, Valls, Tortosa, Vendrell y Espluga, pera alsar una protesta contra l projecte d'impost sobre 'ls alcohols.

Se acordá redactar una exposició y que 's fassi una crida a la Federació Agrícola catalana, aixís com també celebrar una nova reunió a Tarragona ó Reus.

Segons se'ns asegura, lo senyor Gobernador civil de la provincia te anunciada la seva visita a nostra vila en un-dels días de la próxima festa major.

Demá dilluns día 20 del corrent, comensará a circular lo tren anomenat «dels banys», que utilizan pera l regrés los que van a banyarse a nostra platja de Comarruga. Surtirá de Sant Vicens a la mateixa hora de cada any, ó sia a tres quarts de set del vespre.

Ahir se assegurava que un carreter d'aquesta vila anomenat Tixeró, havia sigut sorprés prop d'Iguada per una pandilla de lladregots, contra la que s'havia defensat a cops de vara, pero que vensut pel número havia sigut mal tractat y lligat a una de las rouas del carro y arriant després las mulas.

No poguerem comprobar la certesa del fet, que 'n bona veritat voldríam haver de desmentir, puig de confirmarse vindria a continuar la série de malstrugensas que d'un quan temps ensá pesan sobre nostra vila.

A las quatre de la tarde del dimars, 14 del corrent, la Junta Directiva de la Cambra Agrícola de Vendrell y sa comarca doná possessió al Jurat del Certamen Agrícola que ha de celebrarse lo dia 28, últim de la festa major, participant als reunits que havia sigut nomenat President del Certamen D. Manuel Raventós y Domenech, President de la Federació Agrícola Catalana-Balear.

Se procedí a continuació al nomenament de Vis-president y Secretari del Certamen, essent elegits per unanimitat, respectivament, D. Joan Soler y Pallarés y D. Pau Palau y Calaf.

Foren després nomenadas las ponencias per entendre de las sollicituts de manant premi.

Quan teníam compost aquest número y tret de provas, reberem un March reinitit firmat per R. Escarrá, de Arbós, en lo que's pretén contestar un solt que publicarem en nostre número anterior, quin reinitit no publicuem per las següents rahons: per no disponer d'espai ni tampoch de temps pera compóndrel; perque de publicarlo creyém fariam un flach servey a son firmant y fins a la mateixa vila del Arbós, y perque en ell se'ns demana, y més que demanar se'ns exigeix, una impertinencia per la que no devém ni volém passar.

Entre las obras que posará en escena la companyia del eminent actor Enrich Borrás lo dilluns dia 27 del corrent, en lo teatro del Tívoli, s'hi conta lo xistós monólech d'en Santiago Rusiñol, *Lo Prestidigitador*, que representarà lo propi senyor Borrás, y que tan gran éxit obtingué en lo Teatro Romea de Barcelona.

Lo dia de Santa Agna, ó sia'l diumenge, en dit teatro s'hi celebrará ball públich, quin programa correrá a càrrech de la orquesia «Planas» de Martorell.

Lo concert que projecta donar l'Orfeo Vendrellench en un dels días de la próxima festa major, tindrà lloch dilluns, dia 27 del corrent, en lo teatro del Tívoli, quin programa publicarem en lo próxim número.

Divendres a la tarde en lo tren de Tarragona, vingué a aquesta vila lo senyor Tinent Fiscal de la Audiencia provincial d'aquella ciutat. La seva vinguda se 'ns digué estava relacionada ab lo procés que s'instruix en aquest Juljat per lo assassinat comés en la persona d'en Joan Serrá y Fusté.

Pera 'l ball de societat que'l Centre Industrial celebrará'l dia 28 del corrent, últim de la festa major, se ha contractat a la reputada orquesia *La Catalana* de Granollers.

Ha sigut confiat lo pendó de la professó de Santa Agna de la festa major, al conegut industrial D Narcís Socías Sonet, a qui acompanyarán com a cordonistas los joves propietari D Pau Palau y Cafaf y l'advocat D. Modest Alvarez y Ribas.

La «Orquesia Vendrellenca», durant los días de la festa major, celebrará tres balls en la sala «La Violeta», un de vetlla després del castell de focs del dia de Sant Jaume y dos de nit lo diumenge y dilluns.

En lo teatro del Cassino Circo, per la festa major, hi treballará una companyia de sarsuela que posará en escena, segons se'ns diu, *El relámpago* y *El estudiante en Salamanca*.

Los cuaderns 114 y 115 del interessant *Diccionario Popular Enciclopédico de la Lengua Española*, que hem rebutson tan importants com tots los que 'ls han precedit fins avuy dia.

Se publica dita obra per cuaderns de 16 páginas a tres columnas al preu de 30 céntims cuadern.

Si algú de nostres lectors desitja coneixer tan útil publicació, pot dirigirse a D. Pere Garcia, Madera 12, Madrid.

S'admeten suscripcions a la impremta d'aquest periodich.

Dos cosas tindrà 'l Vendrell que ab lo temps li darán fama; las nenas del Orfeo y 'ls plátanos de la Rambla.

## Secció Oficial

### MERCAT PUBLICH

Relació de lo recaudat en la passada setmana.

	Pesetas
12 Juniol . . . . .	11'45
13 » . . . . .	8'50
14 » . . . . .	8'55
15 » . . . . .	9'20
16 » . . . . .	8'75
17 » . . . . .	8'95
18 » . . . . .	8'55
TOTAL . . . . .	63'95

### Matadero

Bestiar sacrificat en lo Matadero desde el dia 4 hasta el 17 del corrent.

Llana major de 6 kilcs, 69.—Id. menors, 0.—Cabrits major, 6; menors, 10.—Boví major de 60 kilos, 12; menors, 0.—Tocinos, 10. Total 107 caps.

### Funcions religiosas

Aquesta tarde a dos quarts de cinch Rosari y Trisagi cantat ab exposició de S. D. M., professó per lo interior del temple, benedicció y reserva.

Continua durant la missa de set la Novena a Santa Agna ab cant y orga.

### Registre Civil

Inscripcions verificadas desde el día 12 hasta el 18 del corrent mes.

*Naixements*.—Nens, 1.—Nenas, 0.

*Defuncions*.—Martí Papiol Martí, de 29 mesos y Josepi Ferrer Martí, de 79 anys.

*Matrimonis*.—Francesch Badía Vendrell ab Agna Miró y Gibert.

IMP. RAMON GERMANS.—VENDRELL.



# ANUNCIS



## Sastrería de Gil Boxadós Vendrell

Com tots los anys en la temporada d'istiu ha rebut aquesta casa un elegant y variat assortit de *estams, llanilles, chaviots, gergas, vicunyas* y demás géneros per dita temporada detallantlos á preus sumament baratos.

Especialitat en drils y alpacas negras y de color

## Gran Hôtel-Restaurant Suís (Antes LOUVRE)

PAYEROLS Y FARRENY

el més modern de Barcelona, dirigit per Mr. PAUL FARRENY, ex-majordom de varis Hotels.

Aquest Hotel, completament reformat, reuneix tota la elegancia y comoditats conegudas fins avuy dia, com son: Timbres elèctrics, Intèrpretes, Saló de perruqueria, Cuartos de bany, Coches á la arribada de trens y vapors, Saló de lectura y piano, etc.

EXCELENT CUYNA ESPANYOLA Y FRANCESA  
á càrrech de un dels millors Chefs de la Capital.

Aquesta fonda se veu favorescuda per molts vendrellenchs, corrent la gerencia de la mateixa á càrrech de D. Joseph Salvó y Calbó (á) *Jepet Parolís*.

Plassa del Angel núm. 10 - BARCELONA

## LA ECONOMICA

ENSOFRADORA SENS RIVAL  
sistema A. Roig  
Patent d' invenció núm. 30.366



Premiada ab diploma d' honor y medalla d' or en la Exposició Comarcal de Vilafranca del Panadés l' any 1901.

23 pessetas cada una.

Constructor y propietari de la patent

JOAN VIDAL Y SOCIAS (llauner). - VENDRELL



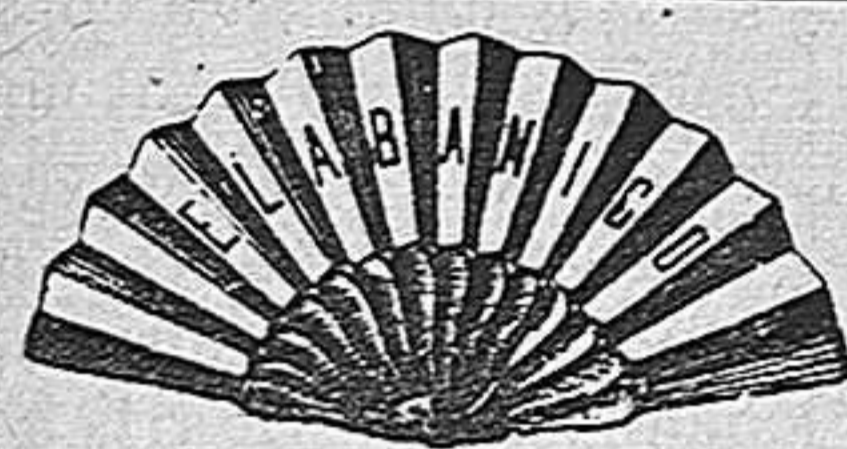
## Aygua de Rosa-Mel

Bellesa y finura del cutis

Entendreix, colora, perfuma y abrillanta la pell, fent desapareixe 'ls grans, *vérbols, varbs* y borrisol.

2 pessetas 1<sup>a</sup> ampolla.

FARMACIA J. ORPINELL.—Major, 8.-VENDRELL



## LO VANO

Hospital, 19.-BARCELONA

Gran assortit de fanals de paper, gots de vidre de color, guirnaldas, escuts, fochs artificials y tota mena de articles pera festas majors y lluminarias.

Banderas catalanas y d' altrás de totas midas.

S' envia catàleg gratis á qui ho demani.

## GRANS MAGATZEMS

Los que tingan que comprar papers pintats pera decorar habitacions, los trobaran á preus de regalo. No compreu sens antes visitar aquesta casa.

Carrer de Boca, 22. - BARCELONA

## XACOLATA-ORPINELL

Tots quants vulguin xacolata bó, que provin lo *Xacolata Orpinell* que 's ven als preus de 1, 1'10, 1'25 y 1'50 pessetas la lliura. Classes especials sense canyella á 1,10, 1'25 y 1'50 pessetas la lliura.

També s' encarrega de fer cuytas especials per las casas y familias que aixís ho demanin á preus convencionals.

JOSEPH ORPINELL, carrer Major, 13.-VENDRELL



Marca de la casa.

## Fábrica de guanos y primeras materias per abonos

Guanos especiales per VINYAS y CEREALS

**Anton Trillas**  
Carrer de Montserrat, Vendrell